



فحص حديثي الولادة للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا (Cytomegalovirus, CMV)

فحص جديد لجميع الأطفال الرضع.

ما تحتاج إلى معرفته في الأسبوع الأول بعد الولادة، بما يشمل طريقة إلغاء اشتراك الحصول على النتائج



Department
of Health

www.wadsworth.org/newborn

للحصول على المزيد من المعلومات، قم بزيارة الرابط:
www.wadsworth.org/newborn

20549 (Arabic)



07/23

المراجع والمصادر

برنامج فحص حديثي الولادة بولاية نيويورك (New York State Newborn Screening Program)

<https://www.wadsworth.org/programs/newborn/screening/additional-testing>

الأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال (American Academy of Pediatrics)

<https://www.aap.org/en/news-room/aap-voices/newborn-screening-for-congenital-cytomegalovirus-one-pediatricians-journey/>

(Baby's First Test) الفحص الأول للطفل

<https://www.babysfirsttest.org/newborn-screening/conditions/congenital-cytomegalovirus>

مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)

<https://www.cdc.gov/cmv/index.html>

المكتبة الوطنية الأمريكية للطب، (U.S. National Library of Medicine, MedlinePlus)

<https://medlineplus.gov/cytomegalovirusinfections.html>

مايو كلينك (Mayo Clinic)

<https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/cmv/symptoms-causes/syc-20355358>

نموذج إلغاء الاشتراك

(اختياري، افصله عن المنشور)

يرجى ملء الجزأين "أ" و "ب" أدناه فقط إذا كنت لا ترغب في تسجيل نتائج طفلك المتعلقة ببعض الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (CMV). بعد إكمال النموذج، يرجى إزالة هذا الجزء من المنشور بعناية. سُمّ هذا الجزء إلى المرض أو طاقم الولادة المعنى بحالتك. يجب التأكد من إرفاق المرض لهذا النموذج يسجل فحص حديثي الولادة الخاص بطفلك. يمكنك إرسال هذا النموذج أيضاً إلى برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) (يرجى الاطلاع على العنوان في الصفحة 6).

أكمل الجزء "أ" و "ب" لإلغاء الاشتراك:

أ. أدخل المعلومات أدناه:

(معزف مختبر فحص حديثي الولادة (من البطاقة الوردية):

الاسم الأول للطفل (ة):

الاسم الأخير للطفل (ة):

تاريخ ميلاد الطفل (سنة/يوم/شهر):

الاسم الأول للأم الوالدة:

الاسم الأخير للأم الوالدة:

تاريخ ميلاد الأم الوالدة (سنة/يوم/شهر):

مستشفى الولادة:

ب. يجب كتابة الأحرف الأولى من الاسم والتاريخ ولتأكيد إلغاء الاشتراك:

أختر أنا (اكتب الحروف الأولى هنا) _____ إلغاء اشتراك تلقى نتيجة اختبار عدوى الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (CMV) لطفلتي حتى إذا كانت النتيجة إيجابية.

اسم ولد (ة) الأمر (بأحرف واضحة):

توقيع ولد (ة) الأمر:

تاريخ التوقيع (سنة/يوم/شهر):

اقلب الصفحة ←

استبيان بشأن إلغاء الاشتراك

(اختياري، ويمكن قصه)

إننا نحترم اختيارك، ونسعى إلى معرفة المزيد حول سبب رغبة الأشخاص في إلغاء الاشتراك.
ما أسباب اختيارك إلغاء الاشتراك؟ يرجى اختيار أي عدد تريده من الإجابات.

- لا أرغب في الحصول على نتائج طفل لي لهذا الفحص
- لا يتوفّر لدى ما يكفي من المعلومات لاتخاذ قرار
- أنا متعب/مشغول/مرهق للغاية لمعرفة المزيد عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)
- أشعر بالقلق بشأن خصوصية طفلي
- لا أرغب في معرفة أي شيء قد يقلّقي
- لا أعتقد أن طفلي يحتاج إلى أي فحوصات إضافية
- أشعر بالقلق من احتمال ظهور نتائج غير مؤكدة
- أشعر بالقلق من أنه قد لا يوجد علاج فعال للفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)
- لا أريد اختبار طفل للكشف عن فيروس قد لا يؤثر فيه لسنوات
- أشعر بالقلق بشأن مستقبل طفلي إذا كان مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)
- لا أثق بالعلم/الحكومة
- غير ذلك، يرجى التحديد:

أفضل عدم الإجابة

لا أرغب في تلقي نتيجة فحص طفل للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). كيف يمكنني إلغاء الاشتراك؟

سيُجرى فحص جميع عينات فحص حديثي الولادة التي يتلقاها برنامج فحص حديثي الولادة في ولاية نيويورك للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) لمدة عام واحد (1) بدءاً من صيف 2023. يمكن لأولياء الأمور اختيار عدم تسجيل هذه النتيجة في تقرير فحص حديثي الولادة. إذا رغبت في عدم تضمين النتيجة في سجل طفلك، يجب عليك إلغاء الاشتراك قبل اكتمال تقرير طفلك. عادة ما تكون التقارير جاهزة في غضون 5 إلى 7 أيام من ولادة الطفل. يرجى التصرف بسرعة إذا رغبت في إلغاء الاشتراك. لا يمكنك إلغاء الاشتراك بعد إعداد تقرير طفلك. إذا رغبت في إلغاء الاشتراك، يجب إخطار برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك باستخدام أحد الخيارات التالية:

1. **أمسح رمز الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً** الموجود على وجه هذا المنشور، وتابع التعليمات الموجودة على موقعنا الإلكتروني.
2. **قم بإزالة نموذج إلغاء الاشتراك (القابل للطهي)** وملئه في هذا المنشور. **أعطي النموذج للممرض في مستشفى الولادة حتى يمكن إرفاقه مع عينة فحص حديثي الولادة الخاصة** بطفلك. يجب إجراء هذا الخيار في غضون يومين (2) من الولادة.
3. **أرسل عبر البريد الإلكتروني** صورة لنموذج إلغاء الاشتراك (القابل للطهي) بعد إكماله إلى: cmvnbs@health.ny.gov
4. **اتصل** ببرنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك على الرقم **518-473-7552** (الخيار 5)***متوفّر الترجمة الشفوية عند الطلب.**
5. **أرسل عبر البريد** نموذج إلغاء الاشتراك إلى العنوان:

Newborn Screening Program
NYS Department of Health
120 New Scotland Avenue
Albany, NY 12208

(ملاحظة: يجب أن يكون لديك معرف المعمل ليرجى الاطلاع على المخطط القابل للطهي)،
واسم الطفل وتاريخ ميلاده وأسم الأم وتاريخ ميلادها)

يرجى ملاحظة أنه باختيار إلغاء الاشتراك، فإنك تختار إلغاء الاشتراك تسجيل نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) فقط. سيظل طفلك خاصاً للاختبار على لوحة فحص حديثي الولادة الكامل. يمكن لأولياء الأمور فقط إلغاء الاشتراك في فحص حديثي الولادة الكامل لأنساب دينية. يجب على أولياء الأمور الذين يختارون إلغاء الاشتراك في فحص حديثي الولادة الكامل ملء نموذج منفصل.

تواصل معنا للحصول على المزيد من المعلومات باستخدام إحدى الطرق التالية:

الهاتف: 518-473-7552 (الخيار 5)
البريد الإلكتروني الخاص بفيروس (CMV): cmvnbs@health.ny.gov
الموقع الإلكتروني: www.wadsworth.org/newborn

فحص حديثي الولادة للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)

يتحمل إصابة 1,100 طفل في ولاية نيويورك كل عام تقريباً، أو طفل واحد من كل 200 طفل مولود، بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV).

سيُجرى فحص جميع عينات فحص حديثي الولادة التي يتلقاها برنامج فحص حديثي الولادة في ولاية نيويورك (Newborn Screening, NBS) للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) لفترة من صيف 2023. نحن نتوقع أن تكون نتائج فحص حديثي الولادة إيجابية للفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). قد يعني بعض الأطفال الذين يولدون وهو مصابون بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) من فقدان السمع أو مشكلات صحية أخرى.

سيُخضع جميع الأطفال لاختبار الكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)، لكن يمكنك اختيار عدم تلقي نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) وإزالة نتيجة طفلك من سجل فحص الأطفال حديثي الولادة. إذا لم ترغب في تلقي هذه النتائج وتفضّل إزالة نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) الخاصة بطفلك من تقرير فحص حديثي الولادة، فاتبع الإرشادات في الصفحة 6 من هذا المنشور لإلغاء الاشتراك. يقصد بإلغاء الاشتراك عدم إخطارك أنت أو مزود الرعاية الصحية المعنى بحالة طفلك بنتيجة فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) الخاصة بطفلك، حتى إن كانت النتيجة إيجابية. يجب التصرف بسرعة إذا رغبت في إلغاء الاشتراك. سيكتمل تقرير فحص حديثي الولادة الخاص بطفلك بعد مرور مدة تتراوح بين 5 و7 أيام من ولادته. إذا لم يتلق ببرنامج فحص حديثي الولادة (NBS) في ولاية نيويورك أي رد منك قبل ذلك التاريخ، فستعمل على تضمين نتيجة فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) الخاصة بطفلك في تقريره. لا تحتاج إلى القيام بأي شيء إذا لم ترغب في الحصول على نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) الخاصة بطفلك.

ما المقصود بفحص حديثي الولادة؟

بعد الولادة بفترة وجيزة، يُجرى اختبار لكل طفل يولد في الولايات المتحدة للكشف عن حالات صحية معينة. يُطلق على هذه الاختبارات مصطلح فحص حديثي الولادة (NBS). يتوفّر لدى كل ولاية برنامج فحص حديثي الولادة يوفر هذا الاختبار. برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك (New York State, NYS) هو خدمة مجانية تقدّم لجميع الأطفال المولودين في الولاية. يجب إجراء هذا الفحص بموجب البندين 2500 و-f 2500 من قانون الصحة العامة بولاية نيويورك. يهدف فحص حديثي الولادة إلى تشخيص الأطفال المصابين بهذه الحالات الصحية وعلاجهم قبل تفاقمها.

يختبر برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك الأطفال للكشف عن أكثر من 50 حالة صحية، يكون الكثير منها من الحالات النادرة، وعادة ما تكون خطيرة، وقد يسبب البعض منها الموت المبكر، وقد يبطئ البعض الآخر نمو الطفل، وقد تسبّب البعض الآخر صعوبات التعلم، ويحمل ظهور علامات وأعراض أخرى أيضاً. تتوفر علاجات لجميع الحالات التي يُجرى اختبارها في ولاية نيويورك. يُعد العلاج المبكر أمراً مهماً للغاية؛ قد يساعد تشخيص الأطفال وعلاجهم فيعيش حياة صحية. يستعرض موقعنا الإلكتروني الحالات التي يفحصها برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك.

للحصول على المزيد من المعلومات، قم بزيارة الرابط:

.www.wadsworth.org/newborn

لماذا يُجري برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويورك هذا الاختبار الإضافي للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)؟

سيساعد اختبار جميع الأطفال الحديثي الولادة للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) في الإجابة عن 3 أسئلة:

نظرًا إلى أن معظم الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) لا تظهر عليهم أي علامات أو أعراض عند الولادة، فمن المهم لمزود الرعاية الصحية تتبع مستويات السمع والنمو لدى الطفل. يُعد اكتشاف فقدان السمع في وقت مبكر من الحياة أمرًا مهمًا ويمكن أن يمنع تأخر النمو.

1. هل يمكن الكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) عن طريق فحص حديثي الولادة؟
2. ما مدى شيوع الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) في الأطفال الحديثي الولادة؟
3. كيف يمكن للأختبار مساعدة الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)؟

لماذا يُعد فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) مفيدًا؟

إذا شخص حامل بالفيروس لأول مرة في أثناء فترة الحمل، يوجد 4 فرص على الأقل من أصل 10 لأن يُصاب الطفل به أيضًا. لا يزال بإمكان الشخص الذي أصيب بالفيروس قبل الحمل أن ينقله إلى طفله. بالنسبة إلى الأشخاص الحوامل الذين لم يجرؤوا الكشف عن فيروس (CMV) دورياً، قد يتغذى عليهم معرفة أنهم مصابون بالفيروس في أثناء الحمل. غالباً ما يكون فيروس (CMV) غير ضار بالنسبة إلى البالغين، لكن الأطفال الذين يولدون مصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) معرضون لخطر ظهور أعراض ومشكلات صحية على المدى الطويل.

يُعد فيروس (CMV) فيروساً شائعاً للغاية. في الولايات المتحدة، يُصاب تقريرًا 1 من بين كل 3 أطفال بفيروس (CMV) في سن 5 سنوات. بحلول سن الـ40، أصبح أكثر من نصف البالغين في الولايات المتحدة بفيروس (CMV). لا يعرف معظم البالغين أنهم مصابون بالفيروس نظرًا إلى أن معظم الأشخاص لا تظهر عليهم الأعراض. يعني بعض الأشخاص المصابين بفيروس (CMV) من أعراض مشابهة لأعراض البرد. قد تتضمن الأعراض التهاب الحلق والحمى والتعرق وتورم الغدد. **الأهم** من ذلك، أن الأشخاص الحوامل الذين لا يعرفون أنهم مصابون بالفيروس قد ينقلوا الفيروس إلى أطفالهم الذين لم يولدوا بعد.

كيف يُجرى فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)؟

يتم سحب عينة دم صغيرة لجميع الأطفال المولودين في ولاية نيويورك لإجراء فحص حديثي الولادة. وتسحب عينة الدم هذه عن طريق وخز الكعب. تُرسل عينات الدم إلى برنامج فحص حديثي الولادة (NBS) بولاية نيويork. هذا اختبار دوري يُجرى علىآلاف الأطفال في الولايات المتحدة كل يوم. لا توجد حاجة إلى سحب المزيد من الدم لفحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). سيتم إجراء فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) على عينة الدم نفسها. يتحقق فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) من وجود علامات الفيروس في الدم. **يُجرى هذا الفحص مجاناً.**

الفحص الإيجابي والخطوات التالية

لا يُعد فحص الأطفال الحديثي الولادة للكشف عن الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) اختباراً تشخيصياً، فهو لا يمكنه تأكيد إذا كان طفلك مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) أم لا. ستنصل بك إذا كانت نتيجة فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) لطفلك إيجابية. قد يتصل بك مزود الرعاية الصحية المعنى بحالة طفلك أو اختصاصي الأمراض المعدية. سيناقشان معك نتيجة (CMV) على عينة البول هذه. سيظهر هذا الاختبار التشخيصي ما إذا كان طفلك مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) أم لا. يجب إجراء اختبار البول هذا بعد ولادة طفلك في أسرع وقت ممكن.

على الرغم من أن النتائج الإيجابية الكاذبة لفحص حديثي الولادة نادرة، لكنها ممكنة أيضًا. لهذا السبب، من الضروري إجراء اختبار تشخيصي البول لتتأكد ما إذا كان طفلك مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) أم لا.

إذا تم تشخيص طفلك بالإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)، فمن المهم جدًا التعاون مع مزود الرعاية الصحية المعنى بحالة طفلك. ستحتاج معك للخطوات التالية لرعاية طفلك. وسيساعدك مزود الرعاية الصحية المعنى بطفلك على تحديد ما إذا كان طفلك مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) باستخدام الأدوية. لا يمكن علاج بعض الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV).

معلومات لأسر الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) مفيدة؟

يمكن لمجموعات الدعم المساعدة فيربط أسر الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) ببعضها. فقد يكون التحدث إلى الأشخاص الذين خاضوا تجربة التعايش مع الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) مفيدة. وتساعد هذه المجموعات فيإنشاء مجتمع توفر هذه المنظمات موارد للأسر والأشخاص الذين يعانون من الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) ومزودي الرعاية الصحية والمناصرين:

لدى المؤسسة الوطنية لفيروس CMV (National CMV Foundation) موقع إلكتروني يعرض قصصاً لأطفال مصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) كما شاركها آباءهم. وتوفر أيضاً العديد من الأدوات والموارد المفيدة لأولياء الأمور الذين لديهم طفل تم تشخيصه بالإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV).

اطلع على: www.nationalcmv.org

يوفر السجل الوطني لمرض الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (National Congenital CMV Disease Registry) طريقة لمشاركة المعلومات مع الأسر الأخرى لتقديم المساعدة والدعم لبعضها.

قم بزيارة الرابط: <https://www.bcm.edu/departments/pediatrics/divisions-and-centers/congenital-cmv-disease-research-clinic-registry>

الأطفال الذين يولدون مصابين بعدي الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)

نتوقع أن تكون نتيجة فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) إيجابية لطفل واحد (1) من كل 200 طفل، بالنسبة إلى الأطفال الذين تكون نتائج الفحص لديهم إيجابية، فإن النتائج المحتملة هي: الطفل يتمتع بصحة جيدة عند الولادة ولا تظهر عليه أي علامات أو أعراض للإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)، فالطفل لا يصاب مطلقاً بأي مشكلات صحية ناتجة عن الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV).

الطفل يبدو بصحة جيدة عند الولادة، لكنه يصاب بفقدان السمع وتأخر في النمو في وقت لاحق بسبب الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV).

حيث يظهر على الطفل علامات فقدان السمع وأعراضه عند الولادة بسبب الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). ***يُعد الرضع والأطفال الذين يعانون من فقدان السمع معرضين لخطر تأخر الكلام وتأخير النمو.**

الطفل يكون مريضاً عند الولادة وتشير عليه علامات وأعراض إضافية للإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)، حيث **سيصبح طفل واحد (1) من كل 10 أطفال يولدون مصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) مريضاً عند الولادة**. قد تشمل الأعراض التي تظهر عند هؤلاء الأطفال الطفح الجلدي، واصفرار الجلد أو بياض العين (اليرقان)، وصغر حجم الرأس (صغر الدماغ)، وانخفاض الوزن عند الولادة، وتضخم الكبد أو الطحال، والنوبات، وتضرر العين.

الاكتشاف المبكر لفقدان السمع

ملاحظة: فحص السمع هذا وفحص حديثي الولادة للكشف عن الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) فحصان منفصلان. قد يفوت أي من الفحصين تشخيص أطفال مصابين بفقدان السمع.

للحصول على المزيد من المعلومات حول برنامج اكتشاف السمع المبكر والتدخل (EHDI)، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص به:

https://www.health.ny.gov/community/infants_children/early_intervention/newborn_hearing_screening/



ما النتائج المحتملة لفحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV)؟

نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) السلبية: تُعد نتيجة الفحص السلبية نتيجة طبيعية. تعني النتيجة السلبية أن طفلك على الأرجح ليس مصاباً بعدي الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). ستكون نتائج الإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) سلبية لدى معظم الأطفال. نظراً إلى أن هذا اختبار فحص، فمن الممكن أن يتم تفويت بعض الأطفال المصابين بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) إذا كان طفلك يعاني من أي أعراض للإصابة بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) أو فقدان السمع، فقد يطلب مزود الرعاية الصحية إجراء اختبار البول التشخيصي. سيُستخدم اختبار البول هذا للكشف عن الفيروس.

نتائج فحص الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) الإيجابية: تُعد نتيجة الفحص الإيجابية نتيجة غير طبيعية. تعني النتيجة إيجابية أنه من المرجح أن يكون طفلك مصاباً بعدي الفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV). لذلك سيكون من الضروري إجراء اختبار البول التشخيصي لتأكيد ما إذا كان طفلك مصاباً بالفيروس المضخم للخلايا الخلقي (cCMV) أم لا. يرجى الاطلاع على "الفحص الإيجابي والخطوات التالية" في الصفحة 5 للحصول على المزيد من المعلومات.